

Відмова від відповідальності: цей текст носить виключно інформаційний характер. Тільки тексти, опубліковані в Бюлетені законів та розпоряджень федеральної землі Саксонія-Ангальт (GVBl. LSA) або Шкільному адміністративному бюлетені федеральної землі Саксонії-Ангальт (SVBl. LSA), мають юридичну силу.

Прийом учениць та учнів, які вимушено залишили Україну, до середніх загальноосвітніх шкіл на 2022/2023 навчальний рік

Циркулярний указ (RdErl.) Міністерства освіти (MB) від 31.05.2022 р. (не опубл.)

Посилання: Циркулярний указ (RdErl.) земельного міністерства освіти (MK) від 18.11.2014 р. (SVBl. LSA, стор. 240, кор. SVBl., стор. 15), ост. редакція цирк. указ (RdErl.) від 06.11.2020 р. (SVBl. LSA, стор. 235)

1. Порядок прийому до 5-го класу середніх загальноосвітніх шкіл

1.1 Цей указ заснований на реалізації заходів, описаних у референтній постанові, та регулює прийом до середніх загальноосвітніх шкіл учениць та учнів, які вимушено залишили Україну і народилися до 30.06.2012 р. та зареєстровані у початковій школі у федеральній землі Саксонія-Ангальт у 2021/2022 навчальному році.

1.2 Особи*, які мають право на опіку над цими ученицями і учнями, повинні бути поінформовані у відповідній формі про доступні для вибору середні загальноосвітні школи, спільні адаптаційні класи, створені на кілька шкіл, та процедуру запису до них. Після цього особи*, які мають право на опіку над дитиною, отримують від школи письмову рекомендацію (додаток 1) про подальше відвідування школи їхньою дитиною. На додаток до рекомендації, особи, які мають право на опіку над дитиною, також отримують бланк заяви про подальше відвідування школи (додаток 2), який до 30 червня 2022 року необхідно здати до початкової школи, яку дитина відвідує нині.

1.3 Запис учениць та учнів, які вимушено залишили Україну, до державних середніх шкіл, загальних шкіл, обштинних шкіл та гімназій здійснюється на підставі заяви. Для зарахування дитини до школи з приватним фінансуванням особи*, які мають право на опіку над дитиною, повинні звертатися щодо реєстрації безпосередньо до школи.

1.4 Обов'язковою передумовою для зарахування дитини до середньої загальноосвітньої школи є наявність оригіналу заяви про подальше відвідування школи. Початкова школа надсилає заяву до Адміністративного управління у справах шкіл відповідального земельного округу або позаокружного міста. Після того, як Адміністративне управління у справах шкіл розподілить учениць та учнів, які вимушено залишили Україну, приймаюча школа письмово повідомляє особи*, які мають право на опіку над дитиною, про рішення про зарахування.

2. Правила для шкіл з приватним фінансуванням

Для учениць та учнів, які вимушено залишили Україну і народилися до 30.06.2012 р. та зареєстровані у початковій школі з приватним фінансуванням у федеральній землі Саксонія-Ангальт, відповідна школа з приватним фінансуванням забезпечує подання заяви про продовження відвідування школи (додаток 2) особами*, які мають право на опіку на дитиною, до 30 червня 2022 року, надсилає оригінал до Адміністративного управління у справах шкіл відповідального земельного округу або позаокружного міста. Інформування осіб*, які мають право на опіку на дитиною, здійснюється школами з приватним фінансуванням письмово у тому порядку, що у державних школах.

Відмова від відповідальності: цей текст носить виключно інформаційний характер. Тільки тексти, опубліковані в Бюлетені законів та розпоряджень федеральної землі Саксонія-Ангальт (GVBl. LSA) або Шкільному адміністративному бюлетені федеральної землі Саксонії-Ангальт (SVBl. LSA), мають юридичну силу.

* Маються на увазі всі особи, які мають право на опіку над дитиною, але у виняткових випадках потрібна лише одна особа.

3. Строки

до 24.06.2022 р.	Інформування осіб*, що мають право на опіку над дитиною, про доступні для вибору середні загальноосвітні школи, спільні адаптаційні класи, створені на кілька шкіл, та процедуру запису до
після цього	Видача рекомендації щодо подальшого відвідування школи та бланку заяви про подальше відвідування школи особам*, що мають право на опіку над дитиною.
до 30.06.2022 р.	Подача заяв про подальше відвідування школи особами*, що мають право на опіку над дитиною, до початкової школи, в якій на даний час навчається дитина.
до 05.07.2022 р.	Відправлення оригіналів заяв про подальше відвідування школи початковою школою на адресу Адміністративного управління у справах шкіл відповідального земельного округу або позаокружного міста. Копія має бути додана до особистої справи учня.
до 08.07.2022 р.	Передача школами з приватним фінансуванням поіменних списків учениць та учнів, яких ці школи планують зарахувати, із зазначенням шкіл, від яких діти відкріплюються, на адресу Адміністративного управління у справах шкіл відповідального земельного округу або позаокружного міста.
до 22.07.2022 р.	Розподіл учениць та учнів утримувачами шкіл серед приймаючих шкіл.
до 17.08.2022 р.	Письмове інформування осіб*, що мають право на опіку над дитиною, з боку приймаючої школи, про рішення, в якій школі відбудеться зарахування їхньої дитини.
після цього	Витребування особистих справ учнів приймаючими школами.

4. Прийом учнів

Для усіх державних середніх шкіл, загальних шкіл, общинних шкіл та гімназій розподіл та прийом учнів, які вимушено покинули Україну, здійснюють утримувачі шкіл у співпраці із земельним управлінням освіти.

5. Зразок та бланки

Для проходження процесу зарахування додатки 1 та 2 використовуються як зразок. Бланки можна завантажити на освітньому сервері федеральної землі Саксонія-Ангальт на сайті www.bildung-lsa.de за адресою:

Відмова від відповідальності: цей текст носить виключно інформаційний характер. Тільки тексти, опубліковані в Бюлетені законів та розпоряджень федеральної землі Саксонія-Ангальт (GVBl. LSA) або Шкільному адміністративному бюлетені федеральної землі Саксонії-Ангальт (SVBl. LSA), мають юридичну силу.

школи/шкільне право/обрані закони, розпорядження та накази/прийом до середніх загальноосвітніх шкіл (*Schule/Schulrecht/Ausgewählte Gesetze, Verordnungen und Erlasse/Aufnahme an weiterführenden Schulen*).

* Маються на увазі всі особи, які мають право на опіку над дитиною, але у виняткових випадках потрібна лише одна особа.

Додаток 1 до циркулярного указу (RdErl.) Міністерства освіти (МВ) від 31.05.2022 р. (не опубл.):
Прийом учениць та учнів, які вимушено залишили Україну, до середніх загальноосвітніх шкіл на
2022/2023 навчальний рік
(до пункту 1.2 речення 2)

Назва початкової школи та місце, де розташована школа

**Рекомендація щодо подальшого відвідування школи у 5-му класі
на 2022/23 навчальний рік**

Прізвище, ім'я дитини:

дата народження:

клас:

Школа проінформувала осіб, що мають право на опіку над дитиною, року про
доступні для вибору середні загальноосвітні школи, спільні адаптаційні класи, створені на кілька
шкіл, та процедуру запису до них.

Відповідно до зазначеного місця проживання та офіційних висновків, була надана інформація про
можливість зарахування до наступних державних шкіл:

а) Загальна та професійна освіта, що веде до отримання атестату про середню освіту/випуску
після 9-го та 10-го класу (середня школа, школа спільного навчання, інтегрована загальна школа,
кооперативна загальна школа/ середня шкільна освіта)

Форма шкільної освіти	Назва школи	Адреса школи	Додаткова інформація

б) Поглиблена загальна освіта, що веде до здобуття атестата про повну середню
освіту/отримання атестата зрілості (гімназія, школа спільного навчання, інтегрована загальна
школа, кооперативна загальна школа/гімназійна шкільна освіта).

Форма шкільної освіти	Назва школи	Адреса школи	Додаткова інформація

Місце, дата

Директор/ка школи

Класна керівниця/кл. керівник Печатка школи

Додаток 2 до циркулярного указу (RdErl.) Міністерства освіти (MB) від 31.05.2022 р. (не опубл.):
Прийом учениць та учнів, які вимушено залишили Україну, до середніх загальноосвітніх шкіл на
2022/2023 навчальний рік
(до пункту 1.2 речення 3)

Штамп школи про отримання після повернення
особами, які мають право на опіку над дитиною

Штамп школи¹
(Тільки з синім штемпельним чорнилом)

**Заява осіб, що мають право на опіку над дитиною, про подальше відвідування школи
(Бланк реєстрації)**

Дані про дитину

Прізвище, ім'я дитини:

дата народження:

адреса:

Дані про особу/осіб, що має/мають право на опіку над дитиною

Прізвище, ім'я:

дата народження:

адреса:

Прохання зазначити:

номер телефону:

адреса ел. пошти (якщо є):

Прізвище, ім'я

(ішної/их особи/осіб, що мають
право на опіку над дитиною):

Будь ласка, здайте цей бланк реєстрації в початкову школу, де нині зареєстрована ваша дитина, не пізніше 30 червня 2022 року.

Важливі примітки:

- Запис до державних шкіл проводиться автоматично німецькими установами (утримувачем школи) після подачі бланку реєстрації у початковій школі, яку дитина відвідує у даний час.
- Для запису до школи з приватним фінансуванням особам, які мають право на опіку над дитиною, потрібно спочатку подати бланк реєстрації у початковій школі, яку дитина відвідує у даний час, і одразу після цього додатково самостійно записати дитину до школи, у яку вони хочуть податися. Для цього, будь ласка, якомога швидше зв'яжіться з школою з приватним фінансуванням.
- Права на отримання місця у якійсь конкретній школі немає.
- Зібрані особисті дані будуть оброблятися лише у цілях, зазначених у § 84a Закону про школу (SchulG).

¹ Перед передачею особам, які мають право на опіку над дитиною, бланк потрібно загнути у правому верхньому куті, скріпити степлером та скріпити печаткою школи.

1. Яку форму шкільної освіти ви бажаєте для своєї дитини? Будь ласка, позначте хрестиком. (Можливі кілька відповідей):

- Я хочу, щоб у наступному навчальному році мою дитину спочатку прийняли до адаптаційного класу.
- Я хочу, щоб у наступному навчальному році мою дитину прийняли у звичайний клас.
- Я хочу, щоб мою дитину прийняли групу з вивчення мови.

2. Назвіть бажані школи в порядку пріоритетності:

1й пріоритет

Назва школи

2 й пріоритет (якщо є)

Назва школи

3 й пріоритет (якщо є)

Назва школи

Чи є сестра або брат, які також відвідуватимуть одну із бажаних шкіл у 2022/23 навчальному році?

ні

так

Назва школи

Ім'я/прізвище та клас сестри чи брата

Місце, дата